

Karta przedmiotu

Nazwa i kod przedmiotu	Literatura w dialogu międzykulturowym, PG_00166546						
Kierunek studiów	Filologia germańska (O)						
Data rozpoczęcia studiów	październik 2025 r.		Rok akademicki realizacji przedmiotu		2026/2027		
Poziom kształcenia	II stopnia		Grupa zajęć		Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów Grupa zajęć z obszarów nauk humanistycznych lub nauk społecznych Grupa zajęć powiązanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki związanej z kierunkiem - profil ogólnoakademicki		
Forma studiów	stacjonarne		Sposób realizacji		na uczelni		
Rok studiów	2		Język wykładowy		niemiecki		
Semestr studiów	3		Liczba punktów ECTS		3.0		
Profil kształcenia	ogólnoakademicki		Forma zaliczenia		zaliczenie		
Jednostka prowadząca	Rektor -> Wydział Filologiczny -> Instytut Filologii Germańskiej -> Zakład Literatury i Kultury Niemieckiej						
Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców)	Odpowiedzialny za przedmiot		prof. dr hab. Marion Brandt				
	Prowadzący zajęcia z przedmiotu						
Formy zajęć	Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Projekt	Seminarium	RAZEM
	Liczba godzin zajęć	30.0	0.0	0.0	0.0	0.0	30
	W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0						
Aktywność studenta i liczba godzin pracy	Aktywność studenta	Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów		Udział w konsultacjach		Praca własna studenta	RAZEM
	Liczba godzin pracy studenta	30		4.0		41.0	75
Cel przedmiotu	Celem zajęć jest przybliżenie słuchaczom kluczowych zagadnień dotyczących komunikacji międzykulturowej, szczególnie komunikacji polsko-niemieckiej, w literaturze na tle historii od XVIII wieku do dziś. Wykład dotyczyć będzie motywów, dyskursów, obrazów oraz mitów politycznych i historycznych funkcjonujących w międzykulturowej komunikacji i w polsko-niemieckich relacjach. Celem jest zapoznanie studentów z metodami rozpoznania, analizy i krytycznej oceny wybranych dyskursów, mitów i obrazów w różnych tekstach kultury (literatura, publicystyka).						

Efekty uczenia się przedmiotu	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu
	[FGMU2_W02] Zna i rozumie na poziomie rozszerzonym terminologię w języku niemieckim oraz teorię i metodologię z dziedziny literaturoznawstwa.	Zna i rozumie na poziomie rozszerzonym terminologię w języku niemieckim oraz teorię i metodologię z dziedziny literaturoznawstwa międzykulturowego.	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SW3] opracowanie tekstowe/praca pisemna [SW5] realizacja zadania problemowego
	[FGMU2_U02] Wykorzystuje nabyte umiejętności badawcze, wyciąga wnioski, opracowuje i prezentuje wyniki w zakresie literaturoznawstwa lub językoznawstwa, potrafi wykorzystywać i integrować wiedzę z kilku dyscyplin naukowych.	analizuje i interpretuje stereotypowe obrazy o Polsce i o Niemczech oraz nawiązania do nich w różnych przekazach medialnych i różnych formach tekstów;	[SU3] opracowanie tekstowe/praca pisemna [SU5] realizacja zadania problemowego
	[FGMU2_W10] Dysponuje wiedzą na temat antropologicznego wymiaru języka i literatury oraz posiada pogłębioną wiedzę w zakresie współczesnych ujęć tych zagadnień.	wymienia i charakteryzuje mity polityczne i historyczne z kultury niemieckiej i polskiej oraz wzajemne obrazy i stereotypy; rozpoznaje nawiązania do obrazów oraz mitów politycznych i historycznych w przekazach medialnych, w różnych formach tekstów; charakteryzuje znaczenie wybranych mitów politycznych i historycznych oraz obrazów i stereotypów na tle kultury niemieckiej i dla relacji polsko-niemieckiej	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[FGMU2_U04] Poprawnie stosuje poznaną terminologię naukową w języku niemieckim, trafnie definiuje pojęcia z zakresu literaturoznawstwa i językoznawstwa oraz zjawisk z zakresu wybranej specjalności, tj.: translatyki, lub nauczania języków lub komunikacji w biznesie i gospodarce.	posługuje się kluczowymi pojęciami z zakresu badań literaturoznawstwa międzykulturowego, a także badań nad imagologią i mitami politycznymi i historycznymi	[SU3] opracowanie tekstowe/praca pisemna [SU5] realizacja zadania problemowego
	[FGMU2_W05] Zna szczegółowo współczesne dokonania, ośrodki i szkoły badawcze w dziedzinie literaturoznawstwa, rozumie ich historyczne i kulturowe uwarunkowania oraz tendencje rozwojowe.	Zna szczegółowo współczesne dokonania, ośrodki i szkoły badawcze w dziedzinie literaturoznawstwa międzykulturowego, rozumie ich historyczne i kulturowe uwarunkowania oraz tendencje rozwojowe.	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[FGMU2_U05] Umie merytorycznie argumentować w kontekście wybranych perspektyw, potrafi prezentować własne pomysły, wątpliwości i sugestie, tworzyć syntetyczne podsumowania, wykorzystywać poglądy innych autorów z zachowaniem zasad etycznych.	Umie merytorycznie argumentować w kontekście wiedzy dot. komunikacji interkulturowej, potrafi prezentować własne pomysły, wątpliwości i sugestie, tworzyć syntetyczne podsumowania, wykorzystywać poglądy innych autorów z zachowaniem zasad etycznych.	[SU3] opracowanie tekstowe/praca pisemna [SU5] realizacja zadania problemowego
	[FGMU2_U06] Posiada pogłębioną umiejętność tworzenia różnych prac pisemnych oraz wystąpień ustnych w języku niemieckim.	Posiada pogłębioną umiejętność tworzenia różnych prac pisemnych oraz wystąpień ustnych w języku niemieckim, z uwzględnieniem różnych perspektyw kulturowych.	[SU3] opracowanie tekstowe/praca pisemna [SU5] realizacja zadania problemowego
	[FGMU2_K01] Ma pogłębioną świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, potrafi dokonać krytycznej oceny odbieranych treści, a także zastosować swoją wiedzę w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych.	śledzi aktualną komunikację polsko-niemiecką, rozumie konieczność krytycznej analizy przekazów medialnych współtworzących dyskursy o innych kulturach i zachowuje otwartość na złożoność procesów kulturowo-społecznych w obszarze relacji polsko-niemieckich	[SK5] realizacja zadania problemowego

	<table><tr><th>Efekt kierunkowy</th><th>Efekt z przedmiotu</th><th>Sposób weryfikacji i oceny efektu</th></tr><tr><td>[FGMU2_U03] Potrafi interpretować tekst literacki i naukowy z dziedziny nauk humanistycznych, umie dokonać trafnej analizy oraz zastosować oryginalne podejście.</td><td>stosuje metody z zakresu badań nad mitami politycznymi i historycznymi, z literaturoznawstwa interkulturowego i imagologii literackiej na przykładzie kultury polskiej i niemieckiej i komunikacji polsko-niemieckiej</td><td>[SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SU5] realizacja zadania problemowego</td></tr></table>	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu	[FGMU2_U03] Potrafi interpretować tekst literacki i naukowy z dziedziny nauk humanistycznych, umie dokonać trafnej analizy oraz zastosować oryginalne podejście.	stosuje metody z zakresu badań nad mitami politycznymi i historycznymi, z literaturoznawstwa interkulturowego i imagologii literackiej na przykładzie kultury polskiej i niemieckiej i komunikacji polsko-niemieckiej	[SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SU5] realizacja zadania problemowego					
Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu										
[FGMU2_U03] Potrafi interpretować tekst literacki i naukowy z dziedziny nauk humanistycznych, umie dokonać trafnej analizy oraz zastosować oryginalne podejście.	stosuje metody z zakresu badań nad mitami politycznymi i historycznymi, z literaturoznawstwa interkulturowego i imagologii literackiej na przykładzie kultury polskiej i niemieckiej i komunikacji polsko-niemieckiej	[SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SU5] realizacja zadania problemowego										
Treści przedmiotu	1. Pojęcie interkulturowość, transkulturowość w zakresie literaturoznawstwa oraz paradygmaty postkolonializmu i pogranicza w kontekście tych teorii 2. Imagologia jako kierunek badań literaturoznawczych i innych dyscyplin naukowych. 3. Terminologia i problematyka badań nt. mitów politycznych i historycznych, obrazów własnych i obcych oraz dyskursu: pojęcie imago, stereotyp", mit polityczny (charakterystyka, struktura, formy, narracje, funkcjonowanie, znaczenie), "dyskurs" 4. Wybrane motywy, obrazy i stereotypy nt. Polski/Polaków i Niemiec/Niemców na przykładach z literatury i filmu. 5. Wybrane mity polityczne i historyczne funkcjonujące w komunikacji polsko-niemieckiej. 6. Wybrane dyskursy o Polsce i Niemczech. 7. Obrazy, mity i dyskursy w literaturze na tle historii relacji polsko-niemieckich od XIX do XXI wieku.											
Wymagania wstępne i dodatkowe	Znajomość języka niemieckiego w mowie i piśmie, umożliwiającą analizę i interpretację tekstów kultury, tj. na poziomie pozwalającym osiągnąć założone efekty uczenia się.											
Sposoby i kryteria oceniania osiągniętych efektów uczenia się	<table><tr><th>Sposób oceniania (składowe)</th><th>Próg zaliczeniowy</th><th>Składowa oceny końcowej</th></tr><tr><td>Esej na wybrany temat</td><td>51.0%</td><td>50.0%</td></tr><tr><td>Test</td><td>51.0%</td><td>50.0%</td></tr></table>	Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej	Esej na wybrany temat	51.0%	50.0%	Test	51.0%	50.0%		
	Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej									
	Esej na wybrany temat	51.0%	50.0%									
Test	51.0%	50.0%										
Zalecana lista lektur	Podstawowa lista lektur	H. Hein: Historische Mythosforschung Digitales Handbuch zur Kultur und Geschichte Russlands und Osteuropas, Marburg 2005. Interakcje. Leksykon komunikowania polsko-niemieckiego. Pod. red. A. Galla i in. T. 1- 2, Wrocław 2015 (dt. Handbuch der deutschpolnischen Kommunikation, hrsg. v. S. Dec-Pustelnik u.a. Wiesbaden 2021 u. f.) (wybrane artykuły). H. J. Lüsebrink: Interkulturelle Kommunikation. Interaktion, Fremdwahrnehmung, Kulturtransfer, Stuttgart 2008, S. 83-128. J. Arendarska, A. Łada-Konefał, B. Sendhard: Nachbarschaft im Rahmen. Wie Deutsche und Polen einander medial betrachten. Wiesbaden 2022. Deutsch-polnisches Barometer 2025.										
	Uzupełniająca lista lektur	Wykorzystywana podczas przygotowania pracy zaliczeniowej / Teksty literackie do wyboru: J. Bobrowski: Levins Mühle. A. Döblin: Reise in Polen. H. M. Enzensberger: Polnische Zufälle. G. Grass: Die Blechtrommel, Gedichte. H. Heine: Über Polen. Janosch: Polski Blues. R. Kunze: die küste von Danzig und andere Gedichte. St. Möller: Viva Polonia. Matthias Nawrat: Der traurige Gast. Jens Petersen: Die Haushälterin. A. Soboczyński: Polski Tango. W. Gombrowicz: Tagebuch (1963/64) L. Hermann: Der Klub der polnischen Wurstmenschen. J. Rudnicki: Grenzgänger. A. Stasiuk: Dojczland. A. Tobor: Sitzen vier Polen im Auto, Minigolf Paradiso. Filmy do wyboru: Die Schlüssel (Egon Günther 1973), Die Blechtrommel (Volker Schlöndorff 1979), Levins Mühle (Horst Seemann 1980), Der Aufenthalt (Frank Beyer 1983), Milchwald (Christoph Hochhäusler 2003), Unkenrufe (Robert Gliński 2005), Am Ende kommen Touristen (Robert Thalheim 2007), Unsere Mütter, unsere Väter (Philipp Kadelbach 2013) Magda macht das schon (Sebastian Andrae, serial w RTL Television 2017-2021), Wanda, mein Wunder (Bettina Oberli, Cooky Ziesche 2020). Literatura uzupełniająca M. Brandt: "Polen als Negativfolie für Selbstentwürfe in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur", w: German Life and Letters 2/2021, s. 263- 284. Fortschritt, unverhofft. Deutschsprachige Schriftsteller und die Solidarność. Eine Anthologie. Hrsg. v. M. Brandt. Osnabrück 2016. B. Nuss: Das Faust-Syndrom. Ein Versuch über die Mentalität der Deutschen. Bonn, Berlin 1993. J. Panagiotidis, H.-Ch. Petersen: Antuosteuropäischer Rassismus in Deutschland. Geschichte und Gegenwart. Weinheim 2024. I. Surynt: Postęp, kultura i kolonializm. Polska a niemiecki projekt europejskiego Wschodu w dyskursach publicznych XIX wieku, Wrocław 2006. Deutsch-polnische Erinnerungsorte, hrsg. v. H. H. Hahn i R. Traba. Paderborn 2012-2015. Zwischen Freundschaft und Frust. Deutschland und Polen 30 Jahre nach dem Nachbarschaftsvertrag, hrsg v. E. Hillebrand u. J. Schulz. Warschau, Posen 2021.										
	Adresy eZasobów											

Przykładowe zagadnienia/ przykładowe pytania/ realizowane zadania	
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	Nie dotyczy

Dokument wygenerowany elektronicznie. Nie wymaga pieczęci ani podpisu.